



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA



GRAD BUJE - BUIE
CITTÀ DI BUJE - BUIE

Upravni odjel za opće poslove

Assessorato per gli affari generali

Odsjek za lokalnu samoupravu, društvene djelatnosti i gospodarstvo

Sezione per l'amministrazione locale, le attività sociali e l'economia

KLASA/CLASSE: 602-01/25-01/01

URBROJ/NUM.PROT.: 2163-2-03-1/1-25-1

Buje/Buie, 17. lipnja/giugno 2025.

OBAVIJEST

Obavještavaju se svi dosadašnji i potencijalni korisnici subvencija troškova participacije u dječjem vrtiću, troškova produženog boravka u osnovnoj školi, troškova za kupnju obveznih školskih udžbenika (osnovne i srednje škole) te troškova autobusnog prijevoza (srednje škole) da se zahtjevi za ostvarivanje subvencija za školsku godinu 2025./2026. zaprimaju **zaključno do 10.09.2025.**

Obrasci zahtjeva dostupni su u gradskoj upravi Grada Buja, Istarska 2, na službenim stranicama Grada Buja www.buje.hr (aktualno/novosti) te na poveznici <https://buje.eobrasci.hr/branches/grad-buje-buie/>.

Zahtjevi za subvencioniranje s popratnom dokumentacijom dostavljaju se poštom ili osobno na adresu:

Grad Buje

Upravni odjel za opće poslove,

Odsjek za lokalnu samoupravu, društvene djelatnosti i gospodarstvo

s naznakom «Subvencioniranje troškova - vrtić i škola»,

Istarska 2, 52460 Buje

Nepotpuni i nepravovremeni zahtjevi se neće razmatrati.

AVVISO

A tutti gli utenti, attuali e potenziali, delle sovvenzioni che la Città di Buie concede a copertura parziale dei costi per l'asilo, per il soggiorno del doposcuola, per l'acquisto dei libri d'obbligo (scuole elementari e medie), e anche per le spese del trasporto scolastico (scuole medie), si comunica che le richieste per l'assegnazione delle sovvenzioni per l'anno 2025/2026 vanno inoltrate **entro e non oltre il 10.09.2025.**

I moduli per la richiesta possono essere ritirati presso la sede amministrativa della Città di Buie in via dell'Istria 2 oppure scaricati dalle pagine web della Città di Buie dal sito www.buje.hr (attualità/notizie) oppure dal seguente link <https://buje.eobrasci.hr/branches/grad-buje-buie/>.

Le richieste con la relativa documentazione allegata vanno inviate via posta o a mano al seguente indirizzo:

Città di Buie

Assessorato per gli affari generali,

Sezione per l'amministrazione locale, le attività sociali e l'economia

con obbligatoria la dicitura "Sovvenzioni per i costi degli asili e le scuole "

Via dell'Istria 2, 52460 Buie

Le richieste che non saranno pervenute in tempo o incomplete non verranno prese in considerazione.



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA



GRAD BUJE - BUIE
CITTÀ DI BUJE - BUIE

Upravni odjel za opće poslove

Assessorato per gli affari generali

Odsjek za lokalnu samoupravu, društvene djelatnosti i gospodarstvo

Sezione per l'amministrazione locale, le attività sociali e l'economia

KLASA/CLASSE: 602-01/25-01/01

URBROJ/NUM.PROT.: 2163-2-03-1/1-25-5

Buje/Buie, 17. lipnja/giugno 2025.

ZAHTEV

ZA SUBVENCIONIRANJE TROŠKOVA AUTOBUSNOG PRIJEVOZA šk.god. 2025./2026. (učenici srednjih škola)

Molim da se odobri subvencioniranje troškova autobusnog prijevoza sukladno odredbama članka 7. stavka 3., članka 15. točka B. i članka 34. Odluke o socijalnoj skrbi Grada Buje Buie ("Službene novine" Grada Buja broj 09/20) te Programa javnih potreba u oblasti zdravstva i socijalne skrbi, pozicija R0231, za dijete

OIB _____

(ime i prezime djeteta, godina rođenja)

(škola, razred, relacija prijevoza)

OIB _____

(ime i prezime majke, adresa prebivališta majke)

OIB _____

(ime i prezime oca, adresa prebivališta oca)

Broj transakcijskog računa IBAN HR _____ ; _____
(ime roditelja-vlasnika računa)

Adresa na poreznoj kartici _____
(navesti podatak za roditelja/staratelja kojem se vrši doznaka sredstava)

Broj telefona roditelja: _____

Zahtevi za ostvarivanje subvencija za školsku godinu 2025./2026. zaprimaju se zaključno do 10.09.2025.

NEPOTPUNI I NEPRAVOVREMENI ZAHTEVI SE NEĆE RAZMATRATI

Uz obrazac zahtjeva prilažu se dokumenti:

1. Preslika osobne iskaznice – **oba** roditelja/staratelja (uvjerenje o prebivalištu na području RH - u koliko iz osobne iskaznice nije moguće utvrditi da roditelji imaju prebivalište najmanje **pet (5)** godina na području Grada)
2. **Potvrda o upisu djeteta u školu u šk.god. 2025./2026.**
3. Potvrda Upravnog odjela za opće poslove, Odsjek za proračun i financije Grada Buja za roditelje/staratelje da nemaju dugovanja prema Gradu Buje po bilo kojoj osnovi
4. Dokaz o pravu korištenja doplatka za dijete (Potvrda/Rješenje nadležnog tijela) ili dokaz o statusu korisnika zajamčene minimalne naknade (Rješenje Centra za socijalnu skrb)
5. Izjava o članovima domaćinstva
6. Preslika računa autobusne karte/potvrde auto-prijevoznika o visini iznosa autobusne karte
7. Dokaz - udomitelj djeteta, ako je ugovorom riješen njihov odnos
8. Dokaz - roditelj, staratelj ili udomitelj djeteta poginulog, umrlog, zatočenog ili nestalog hrvatskog branitelja Domovinskog rata,
9. Dokaz - roditelj djeteta hrvatskog ratnog vojnog invalida,
10. Dokaz - odrasla osoba i(li) dijete žrtva obiteljskog nasilja a koji su bili primorani napustiti obitelj.

Podnositelj zahtjeva mora priložiti sve dokumente od rednog broja 1. do 6.

Dokaz od rednog broja 7. do 10. u koliko ih podnositelj zahtjeva posjeduje.

IZJAVA O ČLANOVIMA DOMAĆINSTVA

Članovi zajedničkog domaćinstva su:

- 1) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 2) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 3) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 4) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 5) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 6) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo

Radno sposobni članovi domaćinstva:

- 1) je nezaposlen / su nezaposleni
- 2) nemaju druga primanja osim dohotka/mirovine
- 3) imaju druga primanja osim dohotka/mirovine i to (navesti):

Članovi domaćinstva (zaokružiti):

- 1) ne posjeduju imovinu – nekretnine
- 2) posjeduju imovinu – nekretnine (navesti)

Pod materijalnom i kaznenom odgovornošću, vlastoručnim potpisom potvrđujemo da su navedeni podaci u ovoj Izjavi točni i istiniti.

IZJAVA O DAVANJU SUGLASNOSTI ZA OBRADU OSOBNIH PODATAKA

Potpisom ove izjave dajem suglasnost za prikupljanje i daljnju obradu osobnih podataka ustupljenih Gradu Buje - Buie u svrhu ostvarivanja prava na subvenciju troškova autobusnog prijevoza u šk.god. 2024./2025.

Grad Buje - Buie čuva povjerljivost vaših osobnih podataka te omogućava pristup i priopćavanje osobnih podataka samo onim svojim zaposlenicima kojima su isti potrebni radi provedbe njihovih poslovnih aktivnosti, a trećim osobama samo u slučajevima koji su izričito propisani zakonom.

Ova privola je dana dobrovoljno te sam upoznat/a s pravom da je svakom trenutku mogu povući te tražiti prestanak daljnje obrade osobnih podataka.

Povlačenje privole ne utječe na zakonitost obrade koja se temeljila na privoli prije nego je povučena.

(potpis podnositelja zahtjeva - majka)

(mjesto i datum davanja izjave) 2025.

(potpis podnositelja zahtjeva - otac)

Podnositelj Zahtjeva oslobođen je plaćanja upravne pristojbe temeljem članka 9. točka 15. Zakona o upravnim pristojbama (NN 115/16, 144/22).



REPUBLIKA HRVATSKA - REPUBBLICA DI CROAZIA
ISTARSKA ŽUPANIJA - REGIONE ISTRIANA

 GRAD BUJE - BUIE
CITTÀ DI BUJE - BUIE

Upravni odjel za opće poslove

Assessorato per gli affari generali

Odsjek za lokalnu samoupravu, društvene djelatnosti i gospodarstvo

Sezione per l'amministrazione locale, le attività sociali e l'economia

KLASA/CLASSE: 602-01/25-01/01

URBROJ/NUM.PROT.: 2163-2-03-1/1-25-4

Buje/Buie, 17. lipnja/giugno 2025.

ZAHTJEV

ZA SUBVENCIONIRANJE TROŠKOVA KUPNJE OBAVEZNIH UDŽBENIKA šk.god. 2025./2026.

Molim da se odobri subvencioniranje troškova nabave obaveznih udžbenika sukladno odredbama članka 7. stavka 3., članka 15. točka B. i članka 31. Odluke o socijalnoj skrbi Grada Buje Buie ("Službene novine" Grada Buja broj 09/20) te Programa javnih potreba u oblasti zdravstva i socijalne skrbi, pozicija R0231, za dijete

_____ OIB _____
(ime i prezime djeteta, godina rođenja)

(škola, razred)

_____ OIB _____
(ime i prezime majke, adresa prebivališta majke)

_____ OIB _____
(ime i prezime oca, adresa prebivališta oca)

Broj transakcijskog računa IBAN HR _____ ; _____
(ime roditelja-vlasnika računa)

Adresa na poreznoj kartici _____
(navesti podatak za roditelja/staratelja kojem se vrši doznaka sredstava)

Broj telefona roditelja: _____

Zahtjevi za ostvarivanje subvencija za školsku godinu 2025./2026. zaprimaju se zaključno do 10.09.2025.

NEPOTPUNI I NEPRAVOVREMENI ZAHTJEVI SE NEĆE RAZMATRATI

Uz obrazac zahtjeva prilažu se dokumenti:

1. Preslika osobne iskaznice – **oba** roditelja/staratelja (uvjerenje o prebivalištu na području RH - u koliko iz osobne iskaznice nije moguće utvrditi da roditelji imaju prebivalište najmanje **pet (5)** godina na području Grada)
2. **Potvrda o upisu djeteta u školu u šk. god. 2025./2026.**
3. Potvrda Upravnog odjela za opće poslove, Odsjek za proračun i financije Grada Buja za roditelje/staratelje da nemaju dugovanja prema Gradu Buje po bilo kojoj osnovi
4. Dokaz o pravu korištenja doplatka za dijete (Potvrda/Rješenje nadležnog tijela) ili dokaz o statusu korisnika zajamčene minimalne naknade (Rješenje Centra za socijalnu skrb)
5. Izjava o članovima domaćinstva
6. Preslika računa kupljenih obaveznih udžbenika
7. Dokaz - udomitelj djeteta, ako je ugovorom riješen njihov odnos
8. Dokaz - roditelj, staratelj ili udomitelj djeteta poginulog, umrlog, zatočenog ili nestalog hrvatskog branitelja Domovinskog rata,
9. Dokaz - roditelj djeteta hrvatskog ratnog vojnog invalida,
10. Dokaz - odrasla osoba i(li) dijete žrtva obiteljskog nasilja a koji su bili primorani napustiti obitelj.

Podnositelj zahtjeva mora priložiti sve dokumente od rednog broja 1. do 6.

Dokaz od rednog broja 7. do 10. u koliko ih podnositelj zahtjeva posjeduje.

IZJAVA O ČLANOVIMA DOMAĆINSTVA

Članovi zajedničkog domaćinstva su:

- 1) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 2) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 3) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 4) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 5) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo
- 6) _____ OIB _____,
Ime i prezime, srodstvo

Radno sposobni članovi domaćinstva:

- 1) je nezaposlen / su nezaposleni
- 2) nemaju druga primanja osim dohotka/mirovine
- 3) imaju druga primanja osim dohotka/mirovine i to (navesti):

Članovi domaćinstva (zaokružiti):

- 1) ne posjeduju imovinu – nekretnine
- 2) posjeduju imovinu – nekretnine (navesti)

Pod materijalnom i kaznenom odgovornošću, vlastoručnim potpisom potvrđujemo da su navedeni podaci u ovoj Izjavi točni i istiniti.

IZJAVA O DAVANJU SUGLASNOSTI ZA OBRADU OSOBNIH PODATAKA

Potpisom ove izjave dajem suglasnost za prikupljanje i daljnju obradu osobnih podataka ustupljenih Gradu Buje - Buie u svrhu ostvarivanja prava na subvenciju troškova obaveznih školskih udžbenika u šk.god. 2024./2025.

Grad Buje - Buie čuva povjerljivost vaših osobnih podataka te omogućava pristup i priopćavanje osobnih podataka samo onim svojim zaposlenicima kojima su isti potrebni radi provedbe njihovih poslovnih aktivnosti, a trećim osobama samo u slučajevima koji su izričito propisani zakonom.

Ova privola je dana dobrovoljno te sam upoznat/a s pravom da je svakom trenutku mogu povući te tražiti prestanak daljnje obrade osobnih podataka.

Povlačenje privole ne utječe na zakonitost obrade koja se temeljila na privoli prije nego je povučena.

(potpis podnosioca zahtjeva - majka)

(mjesto i datum davanja izjave) 2025.

(potpis podnosioca zahtjeva - otac)

Podnositelj Zahtjeva oslobođen je plaćanja upravne pristojbe temeljem članka 9. točka 15. Zakona o upravnim pristojbama (NN 115/16, 144/22).